



Tel. +41 32 346 22 22  
www.bdo.ch  
biel-bienne@bdo.ch

BDO AG  
Längfeldweg 116A  
2504 Biel

An die Mitgliederversammlung des

## **Hadia Medical Swiss**

Lettenstrasse 7D  
8408 Winterthur

# **Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision der Jahresrechnung 2022 nach Swiss GAAP FER**

(umfassend die Zeitperiode vom 01.01.2022 bis 31.12.2022)

28. Juni 2023  
20230619\_Hadia Medical Swiss\_RSTB\_2022

**Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision**  
an die Mitgliederversammlung des

**Hadia Medical Swiss, Winterthur**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) des Hadia Medical Swiss für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER, den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Einheit vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz-, und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt und nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

Biel, 28. Juni 2023

BDO AG



Marcel Wasem

Leitender Revisor  
Zugelassener Revisionsexperte



i. V. Julien Siviero

Zugelassener Revisor

Beilage  
Jahresrechnung

**Bilanz per 31.12.2022**

	Erläuterungen	2022 CHF	2021 CHF
<b>Aktiven</b>			
<b>Umlaufvermögen</b>			
Flüssige Mittel	1	172'257.95	437'021.03
Andere Forderungen	2	0.00	0.00
Aktive Rechnungsabgrenzung	2	0.00	0.00
<b>Total Umlaufvermögen</b>		<b>172'257.95</b>	<b>437'021.03</b>
<b>Anlagevermögen</b>			
Informatik		0.00	0.00
Fahrzeuge		1.00	1.00
<b>Total Anlagevermögen</b>	3	<b>1.00</b>	<b>1.00</b>
<b>Total Aktiven</b>		<b>172'258.95</b>	<b>437'022.03</b>
<b>Passiven</b>			
<b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>			
Verbindlichkeiten aus Lieferungen		49'542.00	0.00
übrige kurzfristige Verbindlichkeiten		-6'893.01	0.00
Überbrückungsdarlehen		0.00	0.00
Passive Rechnungsabgrenzungen		800.00	906.65
<b>Total Kurzfristiges Fremdkapital</b>	4	<b>43'448.99</b>	<b>906.65</b>
<b>Fondskapital</b>			
Fonds medizinische Ausbildung		0.00	20'000.00
Fonds Wasserversorgung		0.00	0.00
<b>Total Fondskapital</b>	5	<b>0.00</b>	<b>20'000.00</b>
<b>Organisationskapital</b>			
Freies Fondsvermögen		128'809.96	416'115.38
<b>Total Organisationskapital</b>		<b>128'809.96</b>	<b>416'115.38</b>
<b>Total Passiven</b>		<b>172'258.95</b>	<b>437'022.03</b>



## Erfolgsrechnung 1.1. – 31.12.2022

	Erläuterungen	2022 CHF	2021 CHF
<b>Betriebsertrag</b>			
<b>Ertrag</b>			
Freie Spenden		28'719.80	367'839.44
Gebundene Spenden		0.00	116'563.19
<b>Total Spenden</b>	6	<b>28'719.80</b>	<b>484'402.63</b>
<b>Total Betriebsertrag</b>		<b>28'719.80</b>	<b>484'402.63</b>
<b>Betriebsaufwand</b>			
<b>Direkte Projektkosten</b>			
Ausbildung + Stipendien		-40'160.55	-35'767.18
Verbesserung Infrastruktur und Funktionalität		-135'155.58	-117'069.00
Nothilfe		-7'573.55	-8'175.00
Abklärungen Neue Projekte/Projekt-Vorkosten		-134'083.91	-24'057.21
<b>Total Direkte Projektkosten</b>	7	<b>-316'973.59</b>	<b>-185'068.39</b>
<b>Administrativer Aufwand</b>			
Geschäftsführung und Vorstand		-8'202.10	-9'950.28
Verwaltungs- und Informatikaufwand		-6'563.08	-12'248.60
Abschreibungen		0.00	0.00
<b>Total Administrativer Aufwand</b>	8	<b>-14'765.18</b>	<b>-22'198.88</b>
<b>Fundraising</b>		<b>-4'286.45</b>	<b>-2'905.50</b>
<b>Total Betriebsaufwand</b>		<b>-336'025.22</b>	<b>-210'172.77</b>
<b>Betriebsergebnis</b>		<b>-307'305.42</b>	<b>274'229.86</b>
<b>Finanzergebnis</b>			
Finanzaufwand		0.00	-0.02
<b>Total Finanzergebnis</b>		<b>0.00</b>	<b>-0.02</b>
<b>Betriebsergebnis nach Finanzerfolg</b>		<b>-307'305.42</b>	<b>274'229.84</b>
<b>Ergebnis vor Veränderung Fondskapital</b>		<b>-307'305.42</b>	<b>274'229.84</b>
<b>Fonds- Entnahmen / Zuweisungen</b>			
Zuweisung an Fonds medizinische Ausbildung		0.00	-40'000.00
Verwendung Fonds medizinische Ausbildung		20'000.00	20'000.00
Zuweisung an Fonds Wasserversorgung		0.00	-45'205.00
Verwendung Fonds Wasserversorgung		0.00	45'205.00
<b>Total Fonds-Zuweisungen und Entnahmen</b>		<b>20'000.00</b>	<b>-20'000.00</b>
<b>Jahresergebnis</b>		<b>-287'305.42</b>	<b>254'229.84</b>
<b>Entnahme / -Zuweisung an Freies Kapital</b>		<b>287'305.42</b>	<b>-254'229.84</b>

## Geldflussrechnung 1.1. – 31.12.2022

	<b>2022</b>	<b>2021</b>
	CHF	CHF
Jahresergebnis ohne Fondsergebnis	-307'305.42	274'229.84
Veränderungen Fondskapital	20'000.00	-20'000.00
<b>Jahresergebnis</b>	<b>-287'305.42</b>	<b>254'229.84</b>
Abnahme / Zunahme andere Forderungen	0.00	2'600.00
Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzung	0.00	1'200.00
Abnahme / Zunahme Verbindlichkeiten	49'542.00	0.00
Abnahme / Zunahme kurzfristige Verbindlichkeiten	-6'893.01	-1'386.25
Abnahme / Zunahme Überbrückungsdarlehen	0.00	-13'000.00
Abnahme / Zunahme passive Rechnungsabgrenzung	-106.65	342.20
Zunahme Fonds medizinische Ausbildung	0.00	20'000.00
Abnahme Fonds medizinische Ausbildung	-20'000.00	0.00
Zunahme Fonds Wasserversorgung	0.00	0.00
Abnahme Fonds Wasserversorgung	0.00	0.00
Abschreibungen	0.00	0.00
<b>Total Geldfluss</b>	<b>-264'763.08</b>	<b>263'985.79</b>
<b>Nachweis Flüssige Mittel</b>		
Anfangsbestand	437'021.03	173'035.24
Endbestand	172'257.95	437'021.03
<b>Zunahme (+) / Abnahme (-) Flüssige Mittel</b>	<b>-264'763.08</b>	<b>263'985.79</b>

## Rechnung über die Veränderung des Kapitals 1.1.-31.12.2022

	Anfangsbestand per 01.01.2022	Zuweisung	Verwendung	Endbestand per 31.12.2022
<b>Mittel aus Eigenfinanzierung</b>			*	
Mittel aus Eigenfinanzierung*	416'115.38	0.00	-287'305.42	128'809.96
<b>Organisationskapital</b>	<b>416'115.38</b>	<b>0.00</b>	<b>-287'305.42</b>	<b>128'809.96</b>
<b>Mittel aus zweckgebundenem Fondskapital</b>			**	
Fonds medizinische Ausbildung	20'000.00	0.00	20'000.00	0.00
Fonds Wasserversorgung	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Fondskapital</b>	<b>20'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>20'000.00</b>	<b>0.00</b>

\* Der Ertrags- oder Aufwandüberschuss wird mit dem "Freien Kapital" verrechnet.

\*\* Die Verwendung von Mitteln aus Projekt-Fonds erfolgt aufgrund der tatsächlich angefallenen Kosten des jeweiligen Projektes im Geschäftsjahr.

# Anhang zur Rechnung 2022

## Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Die Rechnungslegung erfolgt nach Massgabe der Fachempfehlung zur Rechnungslegung KERN-FER und Swiss GAAP FER 21. Sie entspricht dem schweizerischen Obligationenrecht sowie den Bestimmungen des Vereins. Aufwand und Ertrag werden nach dem Entstehungszeitpunkt periodengerecht abgegrenzt.

Die Jahresrechnung vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild des Vermögens sowie der Finanz- und Ertragslage. Die Bewertung richtet sich nach dem Grundsatz der Einzelbewertung von Aktiven und Passiven.

## Bewertungsgrundsätze

Die Bewertungsgrundsätze entsprechen den Vorgaben von Swiss GAAP FER. Dies bedeutet konkret, dass die Positionen wie folgt bewertet werden:

- Flüssige Mittel zum Nominalwert
- Forderungen zum Nominalwert abzüglich Wertberichtigungen im Rahmen von Einzelwertberichtigungen
- Vorräte werden zum Anschaffungs- oder tieferen Marktwert bewertet
- Finanzanlagen zu Anschaffungswerten abzüglich notwendiger Wertberichtigungen
- Bei den mobilen Sachanlagen und immateriellen Anlagen erfolgt die Bewertung zu Anschaffungswerten abzüglich betriebswirtschaftlich notwendiger Wertberichtigungen. Die Abschreibungen erfolgen linear auf den Anschaffungswerten über die betriebswirtschaftlich geschätzte Nutzungsdauer. Folgende Nutzungsdauern werden berücksichtigt:
  - Mobiliar 5 Jahre
  - Informatik 3 Jahre
  - Die Aktivierungsgrenze liegt bei CHF 3'000, d.h. Anschaffungen unter CHF 3'000 werden nicht aktiviert.
- Fremdkapital zu Nominalwerten
- Allen Angaben erfolgen in CHF

## Erläuterungen zur Bilanz

### 1. Flüssige Mittel

	31.12.2022	31.12.2021
Western Union Zürich Convera	8'817.50	0.00
Postcheck 87-614510-4	163'440.45	437'021.03
<b>Total Flüssige Mittel</b>	<b>172'257.95</b>	<b>437'021.03</b>

Die flüssigen Mittel haben um CHF 264'763.08 abgenommen (VJ: Zunahme CHF 263'985.79).



## 2. Andere Forderungen

Es bestehen keine aktiven Forderungen oder Rechnungsabgrenzungen.

## 3. Anlagevermögen

	Bestand 1.1.2022	Zugänge	Abgänge	Bestand 31.12.2022
<b>Anschaffungskosten</b>				
Informatik	0.00	0.00	0.00	0.00
Fahrzeug	1.00	0.00	0.00	1.00
<b>Total Anschaffungskosten</b>	<b>1.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1.00</b>
<b>Abschreibungen</b>				
Informatik	0.00	0.00	0.00	0.00
Fahrzeug	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total Abschreibungen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Nettobuchwert</b>	<b>1.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1.00</b>

Alle Anlagewerte waren bereits Ende Vorjahr abgeschrieben.

## 4. Kurzfristiges Fremdkapital

	31.12.2022	31.12.2021
Kreditoren	49'542.00	0.00
übrige kurzfristige Verbindlichkeiten	-7'674.00	0.00
Verbindlichkeiten ggü. Vorsorgeeinrichtung	780.99	0.00
Darlehen	0.00	0.00
Passive Rechnungsabgrenzung	800.00	906.65
<b>Total Kurzfristiges Fremdkapital</b>	<b>43'448.99</b>	<b>906.65</b>

## 5. Fondsvermögen

Der Jahresaufwand von CHF 287'305.42 wurde dem Freien Kapital belastet.

	2022	2021
Fonds medizinische Ausbildung (- Verwendung/+ Zuweisung)	0.00	20'000.00
Fonds Wasserversorgung (- Verwendung/+ Zuweisung)	0.00	0.00
freies Fondsvermögen (- Verwendung/+ Zuweisung)	128'809.96	416'115.38
<b>Total Fondsvermögen</b>	<b>128'809.96</b>	<b>436'115.38</b>

## Erläuterungen zur Betriebsrechnung

### 6. Erträge

	<b>2022</b>	<b>2021</b>
Freie private Spenden	22'219.80	39'336.03
Freie Spenden Stiftungen	1'300.00	308'300.00
Freie Spenden Gemeinden und Organisationen	5'200.00	20'203.41
<b>Total Freie Spenden</b>	<b>28'719.80</b>	<b>367'839.44</b>
Naturalspenden	0.00	18'018.19
Gebund. Spenden privat	0.00	13'440.00
Gebund. Spenden Stiftungen	0.00	85'105.00
Gebund. Spenden Gemeinden und Organisationen	0.00	0.00
<b>Total Gebundene Spenden</b>	<b>0.00</b>	<b>116'563.19</b>
<b>Total Spenden</b>	<b>28'719.80</b>	<b>484'402.63</b>

### 7. Projektkosten

Die geplanten Kurse für medizinisches Personal in Somaliland konnten dieses Jahr wieder durchgeführt werden. Der Ausbau der Wasserversorgung im EAUH wurde plangemäss durchgeführt.

	<b>2022</b>	<b>2021</b>
<b>Projekt Aus- und Weiterbildung</b>		
Kurse	17'910.27	17'739.76
Stipendien	22'250.28	17'885.12
Webinare	0.00	142.30
<b>Total Aus- und Weiterbildung</b>	<b>40'160.55</b>	<b>35'767.18</b>
<b>Projekt Infrastruktur und Betriebsbeiträge</b>		
Gabiley + Balimatan	104.52	13'192.56
EAUH	134'893.20	103'157.79
MCH	92'136.01	718.65
<b>Total Infrastruktur und Betriebsbeiträge</b>	<b>227'133.73</b>	<b>117'069.00</b>
<b>Nothilfe</b>	<b>7'573.55</b>	<b>8'175.00</b>
<b>Abklärungen neue Projekte / Vor-Projektkosten</b>	<b>42'105.76</b>	<b>24'057.21</b>
<b>Total Projektkosten</b>	<b>316'973.59</b>	<b>185'068.39</b>



## 8. Administrativer Aufwand und Fundraising

Die Aufschlüsselung der Kosten ist auf Basis der ZEWO-Methode erfolgt.

	2022	2021
Auslagen Geschäftsführung	8'202.10	9'950.28
Auslagen für GV und Jahresrechnung	3'406.70	0.00
Dienstleistung Administration	22'348.00	8'616.00
Revision und Rechtsberatung	0.00	0.00
IT Kosten	442.90	1'099.10
Abschreibungen	0.00	0.00
übriger Verwaltungsaufwand	-19'634.52	2'533.52
<b>Total Administrationsaufwand</b>	<b>14'765.18</b>	<b>22'198.90</b>
<b>Fundraising</b>	<b>4'286.45</b>	<b>2'905.50</b>
<b>Total Administrationsaufwand und Fundraising</b>	<b>19'051.63</b>	<b>25'104.40</b>

Dem Geschäftsführer wird zur Deckung der laufenden Kosten eine monatliche Pauschale von CHF 3'000 ausbezahlt.

## 9. Freiwilligenarbeit

Alle Vorstandsmitglieder sowie die meisten Experten, die in den Projekten arbeiten (Erstellung von Konzepten und Plänen und deren Umsetzung in Somaliland, Vorbereiten sowie die Durchführung von Kursen in Somaliland, etc.) arbeiten ehrenamtlich und unentgeltlich. Im Jahr 2022 wurden gesamthaft etwas über 400 Tage gratis in den Projekten sowie für Management, Fundraising und Administration gearbeitet.

## 10. Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Keine

## 11. Genehmigung der Jahresrechnung 2022

Die Jahresrechnung 2022 wurde vom Vorstand von Hadia Medical Swiss an seiner Sitzung vom 28. April 2023 genehmigt.

Dübendorf, 28. April 2023

Der Finanzchef

Peter H. Dempfle

Der Präsident

Walter Thöni